

## LA POLÍTICA CULTURAL DE LA CIUDAD DE TROIS-RIVIÈRES



Crédits : Étienne Boisvert

**HISTORIA PARTICIPACIÓN** POLÍTICA CULTURAL  
DESARROLLO SOSTENIBLE **MEMORIA** ACCESIBILIDAD  
PATRIMONIO **COMUNIDAD CONSERVACIÓN** IDENTIDAD

### 1. Contexto

Trois-Rivières fue fundada en 1634 y es la segunda ciudad francesa más antigua de Canadá. Con sus 135.000 habitantes, Trois-Rivières ocupa el 8º puesto entre las ciudades más grandes de Quebec. Su prosperidad se basó históricamente en la industria manufacturera y papelera, la que sufrió una crisis en la década de los noventa. La economía actual de Trois-Rivières se basa principalmente en el sector terciario. Trois-Rivières ha sido la capital de la administración regional. Allí tienen su sede las distintas direcciones regionales de los ministerios provinciales. También es el principal polo cultural de la región de Mauricia y su territorio es sede de instituciones culturales de primer nivel: la universidad, colegios, el conservatorio de música, la orquesta sinfónica, salas de espectáculo, bibliotecas, museos, galerías de arte, centros de exposiciones y sitios patrimoniales.

Esta concentración de instituciones culturales, a las cuales debemos agregar numerosos festivales y eventos culturales de envergadura, es en gran parte responsable del dinamismo cultural que caracteriza a Trois-Rivières. Esta riqueza creativa determinó que Trois-Rivières fuese declarada Capital Cultural de Canadá en 2009. Los creadores y artistas de Trois-Rivières desempeñan sus

actividades en la escena local y regional, y muchos de ellos son reconocidos en los ámbitos nacional e internacional.

Durante mucho tiempo dependió de la explotación forestal y en el curso del siglo XX la ciudad fue considerada la “capital mundial de papel”. Durante la década de los noventa, la industria papelera canadiense experimentó profundas transformaciones económicas que condujeron al cierre de numerosas fábricas. El aumento del desempleo generó un clima de desaliento y apatía y obligó a buscar nuevos objetivos de desarrollo. Las artes y la cultura desempeñaban un papel cada vez más importante en la composición del tejido social, económico y comunitario de Trois-Rivières. En consenso con sus habitantes, la Ciudad decidió **hacer de la cultura un motor de transformación y de desarrollo económico dinámico e innovador.**

## LA CONCENTRACIÓN DE INSTITUCIONES CULTURALES, LOS NUMEROSOS FESTIVALES Y EVENTOS CULTURALES DE ENVERGADURA, CONTRIBUYE AL DINAMISMO CULTUREL QUE CARACTERIZA A TROIS-RIVIÈRES.

Fue en este momento que la ciudad de Trois-Rivières adoptó por primera vez una política cultural. Para ponerla en práctica, la ciudad creó en 1997 la Corporación para el Desarrollo Cultural, cuya misión consistió en servir de enlace entre la administración municipal, los diferentes actores de la vida cultural y los ciudadanos. De este modo se sentaron las bases para una acción cultural de envergadura. Este impulso alcanzó un punto culminante en 2009 con la obtención del título de “Capital cultural de Canadá” y la adopción de una nueva política cultural.

Además, la cultura se integró a las distintas políticas adoptadas por el gobierno de la ciudad, tales como la política de familia, la política de integración de personas discapacitadas, la política de desarrollo social, la política sobre el arte público, la política de acercamiento de la municipalidad a los mayores y las estrategias de desarrollo turístico implementadas por Turismo Trois-Rivières. Su política cultural contribuyó a cambiar la cara de la ciudad, a conferirle una nueva identidad y a promover un nuevo desarrollo económico, y el desarrollo social del territorio.

## 2. Trois-Rivières y la cultura

La ciudad de Trois-Rivières adoptó su primera política cultural en 1993. Este fue el punto de partida de una vasta estrategia cultural de la ciudad destinada a convertir la cultura en un motor de su renovación, de su desarrollo económico y de su transformación. Después de dos décadas caracterizadas por un desarrollo cultural notable y siempre creciente que le permitió obtener la calificación de “Capital cultural de Canadá”, es importante renovar y actualizar la política cultural para continuar esta tendencia y catalizarla. Simultáneamente con la celebración de sus 375 años de existencia, la ciudad adquiere una nueva política cultural. Se trata de tomar conciencia de los logros de los últimos años y de proponer una visión compartida acerca del desarrollo cultural de la ciudad.

Al adoptar esta política, Trois-Rivières reconoce de esta manera la contribución esencial de las artes y de la cultura a la afirmación de su identidad y a la mejora de la calidad de vida. La ciudad tiene la intención de reconocer y de apoyar a los artistas y a las organizaciones que contribuyen al desarrollo cultural. Para implementar esta política, la ciudad propone las siguientes seis pautas generales destinadas a garantizar la valoración y la influencia de la cultura en su territorio:

- **Accesibilidad y participación.** La ciudad reconoce el derecho fundamental de todos los ciudadanos a participar activamente en el desarrollo cultural de su comunidad.
- **Apoyo al desarrollo de las artes y las letras.** La ciudad reconoce que las obras y la actividad de los artistas y de los creadores son los motores de la vida cultural.
- **La educación, la formación, la concertación y la cooperación.** La ciudad reconoce las necesidades de los ciudadanos en materia de iniciación y de sensibilización a las manifestaciones artísticas y culturales.
- **La preservación y la mejora de los lugares, de los bienes y de los materiales culturales,** dado que todas las infraestructuras culturales forman parte de la riqueza de una comunidad.

- **La valoración de la historia y del patrimonio**, dado que contribuyen a forjar la identidad de la comunidad y son una fuente de inspiración para su futuro.
- **La información y la promoción**, llevando a cabo todos los esfuerzos posibles para informar al público sobre las actividades de su vida cultural y la riqueza de su patrimonio.

La política cultural de Trois-Rivières, a través de su programa de lucha contra la exclusión cultural y de sus actividades de mediación cultural, facilitó el acceso a la cultura de todos los ciudadanos y sobre todo de aquellos pertenecientes a los estratos más desfavorecidos, las personas discapacitadas y aquellos que por distintas razones son excluidos de la vida cultural. La Ciudad hizo del derecho fundamental a participar en la vida cultural el eje central de su política cultural. También promovió la protección del patrimonio tangible. El museo Borealis permitió que este enfoque se extendiese incluso al patrimonio intangible, lo que contribuyó a restablecer los lazos históricos y valorizar los antiguos oficios relacionados con la carpintería en armonía con el territorio. La vitalidad cultural se ha convertido en una nueva fuente de identidad y de orgullo para la ciudad, promoviendo de ese modo su desarrollo sostenible. Esta estrategia de revitalización a través de la cultura se acompañó de un programa de desarrollo turístico y económico que convirtió a Trois-Rivières en una destinación turística famosa a nivel nacional e internacional.

## TROIS-RIVIÈRES RECONOCE LA CONTRIBUCIÓN ESENCIAL DE LAS ARTES Y DE LA CULTURA A LA AFIRMACIÓN DE SU IDENTIDAD Y A LA MEJORA EN LA CALIDAD DE VIDA.

La ciudad de Trois-Rivières ha invertido fuertemente en su infraestructura cultural durante los últimos 20 años. En la actualidad, la ciudad puede dedicar más recursos a aumentar la participación ciudadana sin perder lo adquirido en materia de difusión de la cultura y de desarrollo del turismo cultural. Trois-Rivières tiene la intención de fortalecer la implementación local de la Agenda 21 de la Cultura, considerando la posibilidad de reformar profundamente su política cultural a fin de poder cumplir más cabalmente con los principios y objetivos de la A21C, particularmente en lo referente a la cuestión de los derechos culturales y de la participación ciudadana en la vida cultural. El objetivo es efectuar un diagnóstico cultural de la ciudad con la finalidad de, por una parte, evaluar el camino recorrido durante los últimos 20 años y, por la otra, iniciar un nuevo diálogo entre los diferentes actores de la escena cultural y los ciudadanos. Este diálogo dará la oportunidad de promover la Agenda 21 de la Cultura. La nueva política cultural resultante permitirá una mayor apropiación de la vida cultural por parte de los habitantes de Trois-Rivières y contribuirá a una mayor democratización de la cultura en nuestro territorio.

### 3. Objetivos y implementación del proyecto

#### 3.1. Objetivo principal y específicos

La política cultural de Trois-Rivières tiene por finalidad impulsar una dinámica cultural activa para que la cultura se convierta en un motor para el desarrollo sostenible de la ciudad, y transformar a Trois-Rivière en una capital cultural. Esos son los componentes fundamentales de la estrategia para promover el desarrollo turístico y la revitalización de un sentimiento de orgullo y de pertenencia en su población. Hacer de la cultura un pilar de la transformación de la ciudad de Trois-Rivières requiere actuar en varios frentes:

- **Social:** a fin de permitir el acceso a la cultura de todos los ciudadanos y sobre todo de los grupos más desfavorecidos y los jóvenes;
- **Económico:** convirtiendo a la cultura en un factor de atracción para el desarrollo del turismo, reconociendo también la importante actividad económica generada por este sector;
- **Cultural:** haciendo de la cultura un elemento de identidad, de orgullo para su población y de transformación de la imagen ciudadana, tanto para sus habitantes como para los visitantes.

#### 3.2. Acciones

##### La revitalización del centro de la ciudad

La revitalización del centro de la ciudad es un elemento importante para cumplir con el objetivo de hacer de la cultura un componente de la vida cotidiana de los habitantes de Trois-Rivières. Además de realizar obras de refacción y renovación, la ciudad tiene la intención de revitalizar su centro a través de la cultura, principalmente mediante un aumento del apoyo financiero a las organizaciones culturales, el auspicio de eventos culturales diversos, la renovación de la casa de cultura, entretenimientos estivales en la calle principal y la adopción de la imagen de marca “Trois-Rivières, una ciudad de historia y cultura”. Todas estas acciones tienen por finalidad convertir al centro de la ciudad en uno de los pilares del desarrollo cultural para impulsar un dinamismo y una sensación de efervescencia permanentes.

### **El programa de lucha contra la exclusión cultural y la mediación cultural**

La ciudad considera que la cultura es un **derecho fundamental** de sus habitantes, sobre todo si se tiene en cuenta que la crisis económica y social afecta principalmente a los estratos más desfavorecidos y a los trabajadores. Desde 2003 se está implementando un programa de lucha contra la exclusión cultural a fin de mejorar el acceso a las expresiones artísticas y a la cultura en general de aquellos ciudadanos afectados por problemas específicos que dificultan su inclusión social y cultural. La mediación cultural es un elemento central de esta acción contra la exclusión cultural. Entre las numerosas actividades realizadas a partir de 2002 se creó un recurso dedicado a la mediación cultural. Así nació Club culture. Este sistema es un mecanismo de distribución de y entradas para museos y espectáculos y establece un nexo entre los artistas y las escuelas o las residencias geriátricas. Mediante este recurso se solicita la colaboración de distintos representantes de medios culturales, comunitarios o escolares y se promueve el diálogo en el seno de la comunidad a través de la concertación y la participación voluntaria.



Crédits : Michel Julien

### **La difusión cultural y las principales infraestructuras**

La concentración cultural y el dinamismo artístico son otros factores que contribuyen hacer de la cultura un motor de desarrollo económico. Las acciones que apuntan en esta dirección son múltiples y reflejan un compromiso cabal de la Ciudad. En el territorio de Trois-Rivières, se desarrolla una docena de festivales y de eventos, cuatro de ellos de renombre internacional. La ciudad también alberga dos talleres artísticos autogestionados y dos editoriales, además de una orquesta sinfónica, una compañía de teatro (“les Sages Fous”) de fama internacional que realizan varias giras por año y es sumamente exitosa en Trois-Rivières. Además, la ciudad cuenta con casi 70 organizaciones



relacionadas con la cultura que contribuyen a su vitalidad cultural. La variedad de la oferta cultural en Trois-Rivières es un factor importante para el desarrollo turístico y económico. Trois-Rivières cuenta con infraestructuras municipales de calidad, entre ellas 6 salas de espectáculos, 1 centro de exposiciones, 1 museo, 2 lugares declarados patrimonio, 1 distrito histórico, 1 red de cinco bibliotecas y 1 anfiteatro al aire libre con capacidad para 10.000 personas, cuya construcción finalizará en 2015. Si bien confiere renombre a la ciudad y es una atracción turística, la variada oferta cultural está dirigida principalmente a la población local. Los elementos centrales de la fama y del atractivo de Trois-Rivières son el ambiente típico y las especificidades culturales locales.

## LA POLÍTICA CULTURAL PERMITIÓ TRANSFORMAR EL CENTRO DE LA CIUDAD Y LA FORMA DE UTILIZAR EL TERRITORIO Y TAMBIÉN HIZO POSIBLE QUE LOS CIUDADANOS TUVIESEN ACCESO A UNA OFERTA CULTURAL MÁS RICA.

### **Borealis, una infraestructura importante**

Construida en 1920, la planta de filtración de Canadian International Paper (C.I.P.), en otras épocas la fábrica de papel más importante del mundo, se encuentra clausurada y abandonada desde hace varios años. Después de haber sido designada como patrimonio histórico, la antigua fábrica se transformó en 2010 en un centro de la historia de la industria papelera. Esta estructura representa un ejemplo excepcional de equilibrio entre autenticidad, respeto edilicio y tendencias recientes de la museología, y es el principal proyecto de valoración del patrimonio industrial llevado a cabo durante los últimos diez años en Quebec. Este proyecto ha ganado numerosos premios, convirtiéndose en un referente en materia de integración entre "diseño y patrimonio". El concepto museológico ha sido literalmente "construido" alrededor del edificio y se relacionó con el patrimonio intangible de Trois-Rivières. El objetivo: reanudar los lazos con su historia industrial, rendir homenaje a los miles de leñadores, obreros de la madera y trabajadores en general y reavivar el sentimiento de orgullo por los orígenes de la ciudad y por sus oficios ancestrales. Borealis representa también un importante componente de la oferta turística de Trois-Rivières.

### **Un compromiso financiero significativo**

Trois-Rivières es la ciudad de Quebec que más invierte *per capita* en el campo de la cultura: CAD 129,51 en 2011 por los servicios prestados, lo que representa el 8,02% del presupuesto total de la ciudad. Entre 2002 y 2012, el gasto total relacionado con la cultura en la ciudad de Trois-Rivières se incrementó en 200%, pasando de CAD 6,2 millones a CAD 18,6 millones. El presupuesto destinado a las organizaciones y a los principales eventos culturales aumentó de CAD 295.060 en 2001 a CAD 1.726.500 en 2013, lo que es un incremento del 485% en 12 años.

## **4. Impactos**

### **4.1. Impacto en el gobierno local**

La implementación de la política cultural de Trois-Rivières permitió la creación de la Corporación para el Desarrollo Cultural en 1997, un organismo sin fines de lucro que ofrece a los ciudadanos numerosos servicios relacionados con las artes y la cultura. El papel de la cultura en la elaboración e implementación de distintas políticas de la Ciudad que requieren un trabajo en común y un cierto grado de flexibilidad entre las distintas autoridades de la ciudad.

### **4.2. Impacto en los agentes culturales de la ciudad**

La Ciudad acreditó, y por lo tanto reconoció, la misión y el mandato de casi 70 organizaciones artísticas y culturales en su territorio. Este reconocimiento se asoció con un aumento de la ayuda financiera de la municipalidad (de CAD 295.000 en 2002 a CAD 1.725.000 en 2013). Estas organizaciones contribuyen a la diversidad cultural y artística de Trois-Rivières y comprenden compañías de teatro, una orquesta sinfónica, varios coros, compañías de danza, eventos culturales y artísticos, un cine-club, lugares históricos, museos, compañías de variedades, etc.

La política cultural permitió transformar el centro de la ciudad y la forma de utilizar el territorio y también hizo posible que los ciudadanos tuviesen acceso a una oferta cultural más rica: se realizan más de 2000 eventos culturales por año (espectáculos, exposiciones, talleres, actividades relativas al patrimonio, animación de libros) para todas las edades (personas mayores, centro de primera Infancia, escuelas primarias y secundarias, habitantes de barrios desfavorecidos, etc.) y se promueven más de 30 proyectos en el marco de la mediación cultural. Además, Borealis recibió a casi 40.000 habitantes de Trois-Rivières desde su apertura en el otoño.



Crédits : Étienne Boisvert

## LA CIUDAD CONSIDERA QUE LA CULTURA ES UN DERECHO FUNDAMENTAL DE SUS HABITANTES.

### 4.3. Impacto en la ciudad y en la población

Se registró un aumento de más del 78% en la cantidad de visitantes del sitio tresweekend.ca entre 2011 y 2012 y un aumento del 14% en el número de usuarios de la Oficina de Información Turística. Estos porcentajes corresponden solamente a la comparación con 2011, pero el incremento tiene lugar desde hace varios años. Los eventos culturales de Trois-Rivières atraen a cerca de 500.000 personas por año. Si se considera el conjunto de las actividades culturales que se ofrecen a la población y a los turistas, la cantidad de participantes supera al 1,5 millones de personas por año. Por último, el Club Cultura permitió que más de 3850 ciudadanos hasta entonces víctimas de la exclusión cultural entrasen en contacto con las artes y la cultura y participaran plenamente de la vida cultural de Trois-Rivières.

### 4.4. Continuidad

Desde la adopción de una política cultural en 1993, la acción de la ciudad es incesante desde hace más de 20 años y continúa en aumento. Se trata de un compromiso firme y permanente **a pesar de los cambios del gobierno local**. En la actualidad, la Ciudad está trabajando para actualizar sus programas de apoyo a las organizaciones culturales y tiene como objetivo a corto plazo revisar su política cultural a fin de promover una participación aún mayor de los ciudadanos, para que ellos también puedan ser protagonistas principales de la vitalidad cultural de Trois-Rivières.

## 5. Otra información

La Ciudad de Trois-Rivières fue un candidato en la primera edición del “Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” (enero-mayo de 2014). El Jurado del Premio elaboró su informe final en junio de 2014 y solicitó a la Comisión de cultura de CGLU que difunda este proyecto como una práctica ejemplar de la Agenda 21 de la cultura.

Solicitud aprobada en noviembre de 2014.

Buena práctica publicada en noviembre de 2014.

Esta ficha fue escrita por Benoît Gauthier, Director de las Artes y de la Cultura.

Contact: [bgauthier \(at\) v3r.net](mailto:bgauthier(at)v3r.net)

Sitios web: [www.culture.v3r.net](http://www.culture.v3r.net)

[www.enspectacle.ca](http://www.enspectacle.ca)

[www.cer-l.ca](http://www.cer-l.ca)

[www.ccpj.ca](http://www.ccpj.ca)

[www.borealis3r.ca](http://www.borealis3r.ca)

[www.manoirdeniverville.ca](http://www.manoirdeniverville.ca)

Youtube: Flashmob: [http://youtu.be/J9sf9MF\\_nv4?list=UUN6TiGwZalhMym--c7F1CGg](http://youtu.be/J9sf9MF_nv4?list=UUN6TiGwZalhMym--c7F1CGg)

Boréalis Génération:

<http://youtu.be/WY3S68XWcG8?list=UUKK9461XqOeBvYREemVXe7Q>

CER-L – montage: <http://youtu.be/D5y7wlmNljk>

<http://youtu.be/feV-opOt6Bg>